★よく読んでください

放課後児童クラブ・学童保育・（　　　　　　　　　　　　　　）：

昼間、仕事などで保護者が家にいなかったり、家族が病気で子どもの面倒をみることができない家庭の子どもを、学校が終わってから夕方まで預かってくれる場所があります。

放課後や長い休みの間、家に帰るまでの時間を宿題や遊びなどをしたり、おやつを食べたりして過ごしながら子ども達の生活を守る施設です。

施設の名前や、その制度はそれぞれの地域によって違いがあります。

平成　　年　　月　　日

保護者　様

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿学校長

放課後児童クラブ・学童保育・（＿＿＿＿＿＿＿＿＿）　の　お知らせ

この学校・地域では、放課後児童クラブ・学童保育・（　　　　　　　　　　　　　　）を開いています。

参加を希望する方は、申込書を担任にご提出ください。

１．放課後児童クラブ・学童保育・（　　　　　　　　　　　）に参加できる子どもは？

・ 保護者が仕事などで、学校から帰っても家におとながいない家庭の子どもです。

（　＿＿＿＿＿年生　～　＿＿＿＿＿年生）

・保護者が病気や介護で子どもの面倒をみることができない家庭の子どもです。

・ 夏休み・冬休み・春休みの間だけの申し込みもできます。

※ 申込の数が多い場合は、入れないこともあります。

※ 継続の場合も、毎年　申し込みの書類を提出してください。

2．放課後児童クラブ・学童保育・（　　　　　　　　　　　　　　　　）の内容は？

☐ 学校から帰って来てから、夕方　家に帰るまでのお子さんを預かります。

・平日（月曜日から金曜日）　____:____　～　____:____

・土曜日　____:____　～　____:____

・日曜日・祝 日（ ☐ ____:____　～　____:____　，　☐活動しない）

・夏休みなど学校の長い休み　____:____　～　____:____

☐ 時間を____:____まで延長することもできます。その場合は、必ず前もって申込をしてください。保護者または代理の方の迎えをお願いします。料金が変わります。

☐ おやつを用意します。食べる物にアレルギーがある場合は、必ず知らせてください。

☐ ご家庭でお弁当を用意していただく日もあります。ご協力をお願いします。

☐ 学習の時間や遊びの時間、掃除の時間などがあります。望ましい生活習慣を身につけるよう指導します。ご家庭でも、決まりを守るよう指導をお願いいたします。

☐ お子さんの健康や安全については、十分気をつけます。

☐ 学習や生活習慣について、アドバイスをしますが、ご家庭でも十分に指導してください。

3．申し込みに必要な書類

☐ 申込用紙　　☐ 就労証明書

☐ 調査票　　☐ 同意書

4．料金

☐ 基本月額 ________円

☐ おやつ代・教材費等 ________円

☐ 延長料金 ________円/月

☐ ______月は、________円

※兄弟姉妹が同時に利用する場合は、料金が少し安くなります。

※税金が非課税になっている家庭は、料金が少し安くなります。

※支払いが遅れた場合は、入れない場合があります。

5．申し込みをする方は、申請の書類を作るためにつぎの申込書を担任の先生に提出してください。

放課後児童クラブ・学童保育・（　　　　　　　　　　）申 込 書

平成 ＿＿＿＿年度、放課後児童クラブ・学童保育・（　　　　　　　　　　）に入りたいので、つぎのとおり申し込みます。入所するために必要な個人情報を調査･確認することを承諾します。

住　　所：〒＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

保護者の名前：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿　印

自宅 電話番号：（＿＿＿＿＿）＿＿＿＿＿ー＿＿＿＿＿＿

緊急 連絡先：①＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿（父・母・その他・勤務先：　　　　　　　　　　）

②＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿（父・母・その他・勤務先：　　　　　　　　　　）

入所希望の施設名： 第１希望＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

第２希望＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

１．児童・生徒の名前：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿（＿＿＿＿年　＿＿＿＿組）

２．世帯の構成（住民票に記載されている全員のことです。保護者も児童生徒のことも書きます。）

保護者との続柄	名　前	生 年 月 日	年齢	職 業（勤務先 および 身分）または 学校名 ・ 学年
	男・女	年　月　日	才	
	男・女	年　月　日	才	
	男・女	年　月　日	才	
	男・女	年　月　日	才	
	男・女	年　月　日	才	
	男・女	年　月　日	才	
	男・女	年　月　日	才	
	男・女	年　月　日	才	

３．　時間の延長を（ □ 希望する　　　□ 希望しない ）

※２人以上の児童・生徒がいる場合、それぞれの書類が必要です。

放課後児童クラブ・学童保育・（　　　）のお知らせ

Basahing mabuti.

[HOKAGO JIDO CLUB] Club ng mga bata pagkatapos ng eskwela, [GAKUDO HOIKU] pag-aalaga ng mga bata pagkatapos ng eskwela, ( ) (ほうかごじどうくらぶ・がくどうほいく): May lugar na nag-aalaga ng mga bata ng tahanan na walang guardian sa hapon dahil sa trabaho atbp o mga bata ng tahanan na hindi makapag-alaga ng bata dahil may sakit ang kasapi ng tahanan, pagkatapos ng pag-aaral hanggang sa takipsilim. Nagbabantay ang lugar na iyan sa pamumuhay ng mga bata habang gumagawa sila ng takdang-aralin, naglalaro, nag-memeryenda atbp pagkatapos ng paaralan o sa loob ng mahabang bakasyon bago umuwi sa bahay. Nagkakaiba ang pangalan ng mga lugar at sistemang iyan depende sa bawat pook.

Taon ___________ Buwan ___________ Petsa ___________
西暦年　月　日

Sa mga guardian,

Prinsipal ng ____________________ School
学校名　（学校）

Paunawa Ukol sa Pagpasok sa Club ng Mga Bata Pagkatapos ng Eskwela,
Pag-aalaga ng Mga Bata Pagkatapos ng Eskwela ( )

Ginagawa ang club ng mga bata pagkatapos ng eskwela, pag-aalaga ng mga bata pagkatapos ng eskwela, ( ) sa paaralan at pook na ito. Kung ninanais ninyong magpapasok sa inyong anak, ibigay ang kasulatan ng paghiling sa adviser ng inyong anak.

1. Mga batang makakasali sa club ng mga bata pagkatapos ng eskwela, pag-aalaga ng mga bata pagkatapos ng eskwela, ( )
- Mga bata ng tahanan na walang matatanda pagkauwi galing sa paaralan dahil nagtatrabaho ang guardian atbp.
(mula grade _____ hanggang grade _____)
- Mga bata ng tahanan na hindi makapag-alaga ng bata dahil may sakit ang guardian o nag-aalaga ang guardian ng nangangailangan ng pangangalaga
- Makakahiling din ng pagpasok sa summer vacation, winter vacation at spring vacation lamang.
*Baka hindi lahat ng bata ang makakapasok pag masyadong marami ang hihiling.
*Kailangang ibigay ang kasulatan ng paghiling taun-taon kahit na para sa patuloy na pagpasok.

2. Nilalaman ng club ng mga bata pagkatapos ng eskwela, pag-aalaga ng mga bata pagkatapos ng eskwela, ( )
□ Nag-aalaga ng mga bata pagkauwi galing sa paaralan bago umuwi sa bahay sa takipsilim.
- Karaniwang araw (mula Lunes hanggang Biyernes) Mula _____ : _____ Hanggang _____ : _____
- Sabado: Mula _____ : _____ Hanggang _____ : _____
- Linggo at pistang pangilin: (□ Mula _____ : _____ Hanggang _____ : _____ / □ Walang gawain.)
- Mahabang bakasyon ng paaralan katulad ng summer vacation: Mula _____ : _____ Hanggang _____ : _____

□Mapapahaba din ang oras hanggang _____ : _____. Pag nais ninyo ang pagpapahaba ng oras, tiyaking humiling bago ang araw na iyan. Sunduin ang bata ng guardian o ng kapalit. Iba ang presyo.

□May ihahandang meryenda. Tiyaking ipaalam kung may allergy sa pagkain ang inyong anak.

□May araw na kailangang ihanda ang baon sa tahanan. Maraming salamat sa inyong pakikipagtulungan.

□May oras ng pag-aaral, paglalaro, paglilinis atbp. Tinuturuan ang mga bata upang matuto ng kanais-nais na kaugalian sa pamumuhay. Turuan din sila sa tahanan na sundin ang tuntunin.

□Pinag-iingatang mabuti ang kalusugan at kaligtasan ng mga bata.

□Pinapayuhan ang mga bata ukol sa pag-aaral at kaugalian sa pamumuhay. Turuan din silang mabuti sa tahanan.

3. Mga kinakailangang kasulatan para sa paghiling
□ Kasulatan ng paghiling □ Sertipiko ng pagtatrabaho
□ Kasulatan ng pagsusuri □ Kasulatan ng pagsang-ayon

4. Presyo
□ Saligang presyo sa isang buwan ___________________ yen
□ Gastusin para sa meryenda, gastusin para sa materyales ng pag-aaral atbp ___________________ yen
□ Gastusin para sa pagpapahaba ng oras ___________________ yen sa isang buwan
□ ___________________ yen sa Buwan ______________
月
*Medyo bababa ang presyo pag magkasamang pumasok ang magkakapatid.
*Medyo bababa ang presyo kung pinapalibre kayo sa pagbabayad ng buwis.
*Baka hindi na makakapasok kung nahuli ang pagbabayad.

5. Kung hihiling kayo ibigay ninyo sa adviser ng inyong anak ang sumusunod na kasulatan ng paghiling upang gawin ang kasulatan para sa paghiling.

Kasulatan ng Paghiling sa Pagpasok sa Club ng Mga Bata Pagkatapos ng Eskwela,

Pag-aalaga ng Mga Bata Pagkatapos ng Eskwela (   )

Ninanais naming maipasok ang aming anak sa club ng mga bata pagkatapos ng eskwela, pag-aalaga ng mga bata pagkatapos ng eskwela, (   ) sa school year __________ kaya humihiling kami katulad ng sumusunod. Sumasang-ayon kami sa pagsusuri at pagtitiyak ng personal na impormasyon na kinakailangan sa pagpasok.

Tirahan: zip code ____

Pangalan ng guardian: ____ ㊞

Numero ng telepono sa bahay: (__________)__________-____________________

Kontakin para sa kagipitan: (1) _________________________ (ama / ina / iba pa / work place:)

(2) _________________________ (ama / ina / iba pa / work place:)

Ninanais na pasukan: Unang ninanais ____

Pangalawang ninanais ____

1. Pangalan ng mag-aaral ____ (_____ baitang _____ klase, no. _____)
年 組 番

2. Kasapi ng sambahayan (Lahat ng kasaping nakasulat sa [JUMINHYO] residence registry. Isulat din ang guardian mismo at ang mag-aaral.)

Relasyon sa guardian	Pangalan	Kapanganakan	Edad	Trabaho (work place at lagay) o pangalan ng paaralan at baitang
	Lalaki/ Babae	Taon ______ Buwan ______ Petsa ______		
	Lalaki/ Babae	Taon ______ Buwan ______ Petsa ______		
	Lalaki/ Babae	Taon ______ Buwan ______ Petsa ______		
	Lalaki/ Babae	Taon ______ Buwan ______ Petsa ______		
	Lalaki/ Babae	Taon ______ Buwan ______ Petsa ______		
	Lalaki/ Babae	Taon ______ Buwan ______ Petsa ______		
	Lalaki/ Babae	Taon ______ Buwan ______ Petsa ______		
	Lalaki/ Babae	Taon ______ Buwan ______ Petsa ______		

3. Ang pagpapahaba ng oras ay (□ Ninanais / □ Hindi ninanais)

*Kung may dalawa o mas maraming mag-aaral na ninanais pumasok, kinakailangan ang mga kasulatan para sa mag-aaral.